



Gottesdienstordnung - Red božje službe

Sonntag/nedelja, 20.07.2025 – Sonntag/nedelja 03.08.2025

Pfarre Köttmannsdorf - Fara Kotmara vas
9071, Kirchenstraße 8, Tel.: (04220) 2206 (Pfarrbüro)
Mobil: 0676 8772 5456 (Pfarrprovisor/Župnik Sylvère Buzingo)
E-Mail: koettmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at
Homepage: www.kath-kirche-kaernten.at/koettmannsdorf

Sonntag - Nedelja 20. Juli/jul. 16. Sonntag im Jahreskreis/ 16. Navadna nedelja	09:00 Kirchtag St. Margarethen mit Agape	HL. Messe/Sv. maša + Johann Kulnig + Maria Krischner ++ Johann Pirmann in Stefanc pom. ++ Georg Hedenig, Hermann und Stefan Gregoritsch ++ Johann und Christina Schneider
Montag - Ponedeljek 21. Juli/jul. <i>HL. Laurentius von Brindisi</i>	19:00	Rosenkranz/Rožni venec Für Frieden und Versöhnung/Za spravo in mir
Mittwoch – Reda 23. Juli/jul. <i>HL. Brigitta von Schweden/ Sv. Brigita Švedska</i>	14:00 19:00 Kapelle im Sebastiansaal	Begräbnis/Progreb + Margarethe Kruschitz HL. Messe/Sv. maša Provisor Mag. Josef Markowitz + Emil Müller
Samstag – Sobota 26. Juli/jul. <i>HL. Joachim und hl. Anna</i>	17:00 Kapelle zum Waldfrieden St. Hubertus Wurdach	8Tage-Verrichtung/Osmica Urnenbeisetzung / Pokop žare Father John mit Diakon Stani Adlaßnig + Erna Modritsch
Sonntag - Nedelja 27. Juli/jul. 17. Sonntag im Jahreskreis/ 17. Navadna nedelja	09:00 Kapelle im Sebastiansaal	Wortgottesdienst/Liturgija besede Diakon Stani Adlaßnig Sonntagsopfer für Christophorus ++++ Maria, Erich, Grete und Rosalia Müller
Montag - Ponedeljek 28. Juli/jul.	19:00	Rosenkranz/Rožni venec Für Menschen in Not und gegen den Hunger/ Za ljudi v stiski in proti lakoti
Mittwoch – Reda 30. Juli/jul. <i>HL. Petrus Chrysologus</i>	19:00	HL. Messe/Sv. maša Provisor Mag. Josef Markowitz + Augustina Schellander
Sonntag - Nedelja 03. August/avg. 18. Sonntag im Jahreskreis/ 18. Navadna nedelja	09:00 Kirchtag St. Gandolf mit Agape	HL. Messe/Sv. maša Dr. Alexander Miklau +++ Adlaßnig, Triessnig, Fam. Puschnig Burgi u. Pepi +++ Alois Adlaßnig, Eltern und Geschwister +++ Rudolf Poglitsch, Eltern und Schwester Christine

Pfarrbüro – farna pisarna: Montag/ponedeljek 16:00 bis 18:00 Uhr und/in Mittwoch/sreda: 8:30-: 11:30

Seelsorgestunden/Svetovalne ure: Mittwoch/sreda: 09:00 – 12:00 (Pfarrprovisor Sylvère Buzingo) oder nach Vereinbarung/ali po dogovoru. Wenn der Pfarrhof nicht besetzt ist, erreichen Sie Pfarrprovisor Sylvère Buzingo unter 0676 8772 5456 oder/ali E-Mail: kottmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at

Liebe Kirchenbesucherinnen und Kirchenbesucher!

Aufgrund der Kirchensanierung steht unsere Pfarrkirche ab **Mittwoch, den 16.07.2025** als Nutzung nicht zur Verfügung.

Daher wird eine Kapelle vorübergehend im Sebastiansaal eingerichtet und zum Gebrauch der Gottesdienste und Gebete zur Verfügung stehen.

Voraussichtlich sollte unsere Kirche wieder bis Weihnachten verwendbar sein.

Vom 14.07.2025 bis 14.08.2025 befindet sich unser Pfarrprovisor Sylvère Buzingo im Urlaub.

Die Seelsorgestunden am Mittwoch fallen daher in diesem Zeitraum aus.

Bei Notfällen wenden Sie sich bitte an **Herrn Pfarrer Josef Markowitz** (Tel. 0676/87728187) und an den **Diakon Stanislaus Adlaßnig** (Tel. 0664/4253145).

Wir wünschen Ihnen eine erholsame Sommerzeit!

Drage vernice, dragi verniki!

Zaradi sanacije naša cerkev od srede, 16.07.2025, dalje ne bo v celoti odprta.

Zato bodo službe Božje in drugi verski obredi v Boštjanovi kapeli.

Predvidoma bo cela cerkev odprta za Božič 2025.

Od 14.07.2025 do 14.08.2025 bo naš provizor Sylvère Buzingo na dopustu.

Ob sredah zato ne bo dušnopastirskih ur.

V nujnih primerih bosta na razpolago **župnik Jože Markowitz** (0676/87728187) in **diakon Stani Adlaßnig** (0664/4253145).

Želimo vam prijetno poletje!

The poster is for a church event titled "Herzliche Einladung/ Prisrčno vabilo" (Warm invitation) for children and youth days. It features a central illustration of a globe held by two hands, with the words "Schöpfung" (Creation), "Friede" (Peace), and "Kirche" (Church) written around it. A yellow banner at the top reads "Fratelli tutti: Wir sind alle Geschwister / vsi smo bratje in sestre" (Brothers and sisters: We are all brothers and sisters). Below this, a box specifies the dates "Wann / Kdaj: 28. - 29.08.2025", the location "Wo / Kje: Pfarrhof / Farož", and the target audience "Wer / Kdo: Kinder und Jugendliche ab 6 Jahren" (Children and adolescents from 6 years old). To the right, a box lists activities: "Was euch erwartet / kaj pričakujete: Pool, Wasserrutsche, viele Spiele, eigene durchdachte Stationen, gemeinsames Beten und Singen und ganz viel Spaß" (What awaits you: Pool, water slide, many games, own thoughtfully designed stations, communal prayer and singing and a lot of fun). Below this, a box states the deadline: "Anmeldefrist: 20. August (Anmeldung ist im Pfarrhof möglich)" (Registration deadline: 20. August (Registration is possible in the parish hall)). At the bottom right, there is a colorful cross made of triangles.

Pfarre Kottmansdorf / Župnija Kotmara vas
Kirchenstraße 8, 9071 Kottmansdorf, Tel. 04220 2206

Herzliche Einladung/ Prisrčno vabilo
zu unseren **Kinder- und Jugendtagen/otročka in mladinska dneva**

Fratelli tutti: Wir sind alle Geschwister / vsi smo bratje in sestre
Papst Franziskus

Wann / Kdaj: **28. - 29.08.2025**
Wo / Kje: Pfarrhof / Farož
Wer / Kdo: Kinder und Jugendliche ab 6 Jahren

Was euch erwartet / kaj pričakujete: Pool, Wasserrutsche, viele Spiele, eigene durchdachte Stationen, gemeinsames Beten und Singen und ganz viel Spaß

Anmeldefrist: 20. August
(Anmeldung ist im Pfarrhof möglich)